

ULTRASONS 1L	3000512
ULTRASONS 2,8L	3000683
ULTRASONS 4L	3001208
ULTRASONS 6L	3000513
ULTRASONS 6,5L	3000837
ULTRASONS 9L	3000617
ULTRASONS 9L	3000514
ULTRASONS 20L	3000515

BAÑOS DE LIMPIEZA POR ULTRASONIDOS
ULTRASONIC CLEANERS

INFORMACIÓN GENERAL

GENERAL INFORMATION



- | | |
|---|--|
| <p>1) Manipular el paquete con cuidado. Desembalarlo y comprobar que el contenido coincide con lo indicado en el apartado de la «Lista de embalaje». Si se observa algún componente dañado o la ausencia de alguno, avisar rápidamente al distribuidor.</p> <p>2) No instalar ni utilizar el equipo sin leer, previamente, este manual de instrucciones.</p> <p>3) Estas instrucciones forman parte inseparable del equipo y deben estar disponibles a todos los usuarios de este.</p> <p>4) Cualquier duda puede ser aclarada contactando con el servicio técnico de J.P. SELECTA, s.a.</p> <p>5) ¡ATENCIÓN! NO SE ADMITIRÁ NINGUNA MÁQUINA PARA REPARAR QUE NO ESTÉ DEBIDAMENTE LIMPIA Y DESINFECTADA.</p> <p>6) Toda modificación, eliminación o falta de mantenimiento de cualquier dispositivo de la máquina, transgrede la directiva de utilización 89/655/CEE y el fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran derivarse.</p> <p>7) No utilizar el equipo con fluidos que puedan desprender vapores o formar mezclas explosivas o inflamables.</p> | <p>1) <i>Handle the parcel with care. Unpack and check that the contents coincide with the packing-list. If any part is damaged or missing, please advise the distributor immediately.</i></p> <p>2) <i>Do not install or use the equipment without reading this handbook before.</i></p> <p>3) <i>This handbook must always be attached to the equipment and it must be available for all users.</i></p> <p>4) <i>If you have any doubts or enquiries, please contact with your supplier or J.P. Selecta's technical service.</i></p> <p>5) IMPORTANT! J.P. SELECTA WILL NOT ACCEPT ANY EQUIPMENT TO BE REPAIRED IF IT IS NOT DULY CLEANED.</p> <p>6) <i>If any modification, elimination or lacking in maintenance of any device of the equipment by the user transgress the directive 89/655/CEE, the manufacturer is not responsible for the damage that can occur.</i></p> <p>7) <i>Do not use the equipment with liquids which can give off vapours capable of making explosive mixtures.</i></p> |
|---|--|

ÍNDICE

CONTENTS

PÁG. / PAGE

INFORMACIÓN GENERAL	GENERAL INFORMATION	2
ÍNDICE	CONTENTS	2
LISTA DE EMBALAJE	PACKING LISTS	3
ACCESORIOS	ACCESSORIES	3
ESPECIFICACIÓN TÉCNICA	TECHNICAL FEATURES	4
DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO	EQUIPMENT DESCRIPTION	5
INSTALACIÓN	INSTALLATION	5
OPERACIÓN	OPERATION	6
ESQUEMA ELÉCTRICO	ELECTRICAL DIAGRAM	8
RECAMBIOS	SPARE PARTS	14
GARANTÍA	GUARANTEE	14
MANTENIMIENTO	MAINTENANCE	15
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD «CE»	«EC» CONFORMITY DECLARATION	15

LISTA DE EMBALAJE

PACKING LIST

El equipo estándar consta de los siguientes componentes:

The standard equipment consists of the following components:

Descripción / Description	Código / Code									Cant. / Qty.
Ultrasons	3000995	3000512	3000683	3001208	3000513	3000837	3000617	3000514	3000515	1
Cable de conexión / Connector	NO	7117	7117	7117	7117	NO	7117	7117	7117	1
Manual de instrucciones / Instruction manual	80035									1

ACCESORIOS

ACCESSORIES

Para el baño código / For cleaner code	Cestillos con asa / Perforated baskets with handle				Tapas con orificios y discos reductores / Covers with holes and reducing discs		Tapas con asa / Covers with handle
	Código / Code	Medidas en cm. / Dimensions cm			Código / Code	Nº Orificios / Nº of holes	Código / Code
		Alto / Depth	Ancho / Length	Fondo / Width			
3000995	-----	---	---	---	-----	---	6009951
3000512	6005123	5	11	11	6005122	1	6005121
3000683	6006833	7	20	12	6006832	1	6006831
3001208	6001209	7	26	12,5	6005132	2	6005131
3000513	6005133	12	26	13	6005132	2	6005131
3000837	6008373	13	23Ø	---	-----	---	6008371
3000617	6005144	12	46	12	6005134	3	6005124
3000514	6005143	13	29	23	6005142	2	6005141
3000515	6005153	13	49	29	6005152	6	6005151

* Sólo para Ultrasons 4L. código 3001208

* Only for Ultrasons 4L. code 3001208

Descripción / Description	Código / Code
Soporte en PVC para sujetar vaso / PVC support to fasten glass beaker	1001210
Tapa de PVC para el vaso / PVC cover for beaker	6001213
Vaso en vidrio de 600 ml / Beaker glass of 600 ml	1001211

* **Detergente BIO-SEL:** Especial para la limpieza con baños de ultrasonidos ULTRASON. Aconsejamos este detergente especial por ser de un poder limpiador excelente, biodegradable y libre de fosfatos, muy útil para la limpieza de componentes electrónicos, piezas de vidrio, metal, plástico, caucho, joyas y materiales en general de superficies duras.

* **BIO-SEL Detergent:** Specially for cleaning with **ULTRASONS** ultrasonic cleaners. We advise of this special detergent by its excellent cleaning power, it is biodegradable and free of phosphates. It is very useful for cleaning electronic components, pieces of glass, metal, plastic, rubber, jewels and materials with hard surfaces in general.

Para la limpieza de objetos largos cuya longitud supere la de la cubeta, tales como tubos, pipetas, etc..., se ha comprobado que se someten al mismo efecto de cavitación introduciéndolos en una probeta llena de líquido colocada en sentido vertical dentro del baño.

For cleaning long objects whose length may exceed that of the tank, such as tubes, pipettes, etc., it has been proved that they are submitted to the same cavitation effect by introducing them in a test tube filled with liquid and placed vertically in the bath.

Código / Code	Capacidad litros / Capacity litres
1000025	1
1000026	4
1000852	Caja de 12 unidades en frascos de 1 litro. / Box of 12 units with 1 litre bottles
1000853	Caja de 4 unidades en frascos de 4 litros. / Box of 4 units with 4 litre bottles

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

TECHNICAL FEATURES

Tensión de alimentación 115-230V 50/60 Hz según se indique en la placa de características de la máquina.

Voltage supply 115-230V 50/60 Hz according to the characteristics plate indications.

Código / Code	3000995	3000512	3000683	3001208	3000513	3000837	3000617	3000514	3000515
Capacidad litros / Capacity litres	0,24	1	2,8	4	6	6,5	9	9	20
Medidas útiles cm. / Tank dimensions cm	Alto / Depth	5	6	10	10	15	14	15	15
	Ancho / Length	8Ø	14	24	29	30	24Ø	50	30
	Fondo / Width	--	14	13	14,5	14	--	14	23
Medidas exteriores cm. / Overall dimensions cm	Alto / Depth	11	20	22	24	30	30	30	30
	Ancho / Length	13Ø	20	29	32,5	36	27,5Ø	56	36
	Fondo / Width	--	18	19	17,5	20	--	20	30
Potencia Generador W / Generator power W	40	50	100	130	150	150	200	200	400
Temporizador 0-15' / Timer 0-15'	--	SI / YES	SI / YES	SI / YES	SI / YES	SI / YES	SI / YES	SI / YES	SI / YES
Antiparásito / Antiparasite filter	--	SI / YES	SI / YES	SI / YES	SI / YES	SI / YES	SI / YES	SI / YES	SI / YES
Dispositivo vaciado / Emptying device	--	--	--	SI / YES	SI / YES	--	SI / YES	SI / YES	SI / YES
Peso Kg. / Weight Kg.	1,2	2,5	4	3,5	9,5	8	10,7	13	22

DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

El principio de la limpieza por ultrasonidos consiste en la utilización de las ondas sonoras de alta frecuencia (40KHz) que se propagan mecánicamente en el interior de la cuba, produciendo un efecto de cavitación que origina la formación de millones de burbujas microscópicas de baja presión que ejercen una limpieza molecular.

Las piezas complicadas pueden limpiarse sin necesidad de desmontarlas, ya que la cavitación penetrará en cualquier parte donde la solución limpiadora este en contacto con la superficie.

EQUIPMENT DESCRIPTION

The principle of ultrasonic cleaning consists on the use of high frequency sound waves (40 KHz) produced by a generator through a transducer, which propagates them mechanically inside the tank; this produces a cavitation effect which leads to the formation of millions of low pressure microscopic bubbles which carry out a molecular cleaning.

Complex parts can be cleaned without disassembly since the cavitation penetrates wherever the cleaning solution is in contact with the surface.

INSTALACIÓN

Colocar el equipo sobre una superficie plana, horizontal y nivelada, procurando dejar un espacio libre de 10 cm. por la parte posterior y por los laterales del equipo.

No se debe cargar excesivamente el equipo.

INSTALLATION

Place the equipment on a flat, horizontal, level surface, trying to leave a space at the back of the equipment of 10 cms.

Do not overload the equipment.

**¡ATENCIÓN! IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD
CAUTION!!! IMPORTANT FOR YOUR SAFETY**



No utilizar disolventes inflamables.

Do not use inflammable solvents.

No utilizar nunca sin que haya un mínimo del 50% de líquido en la cubeta.

Do not use it with less than 50% of liquid in the tank.

Asegúrese que el equipo se conecta a una tensión de red que coincide con la indicada en la placa de características.

Be sure that the voltage supply is the same as the one indicated on the characteristic plate of the equipment.

No utilice el equipo sin estar conectada la toma de tierra.

Do not use the equipment if it is NOT earthed.

Si cambia la clavija de enchufe, tenga en cuenta lo siguiente:

If you have to change the plug, bear in mind the following:

Cable azul: Neutro.

Blue cable: Neutral.

Cable marron: Fase.

Brown cable: Phase.

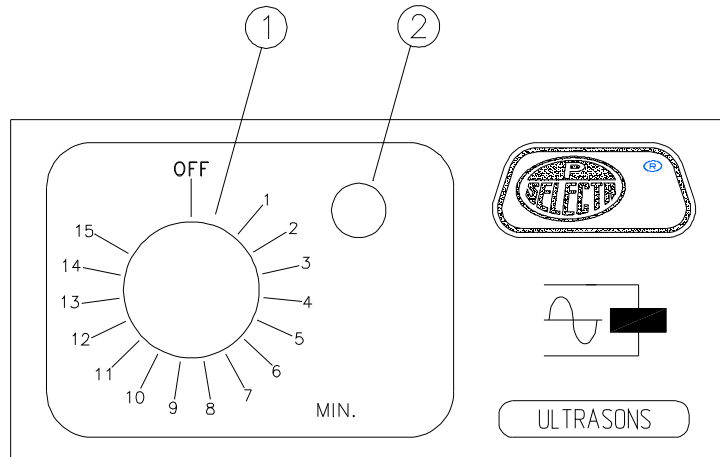
Cable amarillo / verde: Tierra.

Yellow / green cable: Earth.

OPERACIÓN

PANEL DE MANDOS:

1. Interruptor reloj desconectador.
2. Piloto indicador funcionamiento generador.



OPERATION

CONTROL PANEL:

1. Disconnecting switch-timer clockwise.
2. Cleaner operation indicator lamp.

PUESTA EN MARCHA:

1. Accionar el interruptor reloj-desconectador de puesta en marcha (1) hasta el tiempo deseado, y al mismo tiempo se iluminará el piloto naranja de señalización de red (2) .
2. Transcurrido el tiempo establecido, el equipo se detendrá automáticamente.
3. Para detener el baño, girar en sentido antihorario hasta la posición OFF.

STARTING UP:

1. Turn on the disconnecting switch-timer clockwise (1) , until the required time is reached. Orange indicator lamp (2) will light.
2. When the chosen time has past, the bath will automatically stop.
3. To stop the bath, turn it on counter-clockwise to the OFF position.

OBSERVACIONES:

- * No se debe nunca cargar excesivamente el equipo. Asimismo, se evitará colocar piezas demasiado pesadas directamente sobre el fondo de la cubeta.
- * No hay que extrañarse de que el líquido coja cierta temperatura, así como que la base del equipo se caliente.
- * Cuando se tengan que limpiar cosas por primera vez, o que sean de gran valor, es conveniente que se haga una prueba con una sola pieza antes de continuar con las demas. No se deben limpiar perlas orgánicas. Durante la limpieza se genera cierto calor.
- * Deben utilizarse productos químicos de limpieza que sean compatibles con los útiles de trabajo y con el equipo.

COMMENTS:

- * Do not overload the bath. Avoid placing heavy instruments directly at the bottom of the tank.
- * Ultrasonic cleaners create heat and the cleaning solution will get warm. The base of the unit may become very hot in extended use.
- * Before cleaning anything -particularly valuable items- for the first time, it is worth experimenting with a sole piece before continuing with the others. Organic pearls are unsuitable for ultrasonic cleaners.
- * The chemical cleaning solutions employed must be compatible with work tools and furniture.

- * Los disolventes corrosivos deben ser evitados; cuando se tengan que limpiar objetos frágiles o de gran valor, utilice el tipo de limpiador recomendado por el fabricante del material sujeto a limpieza.
- * El tiempo de limpieza de cualquier objeto depende del tipo, cantidad y situación de la suciedad que debe limpiarse. En algunos casos, cuando sólo existe un suciedad superficial, ésta puede desprenderse en sólo pocos segundos. La suciedad más arraigada y el orin necesitan algunos minutos para ser eliminados.
- * El baño, después de ser utilizado, debe simplemente limpiarse con un trapo mojado, y luego debe secarse bien. El cable de alimentación debe estar desenchufado.
- * Para una mejor conservación y mayor duración, aconsejamos se mantenga conectado sólo durante el período de limpieza de los objetos. Si el intervalo de limpieza es prolongado, debe mantenerse el equipo desconectado por medio de su interruptor.
- * *Corrosive solvents must be avoided. When cleaning fragile objects and valuable items, a cleaning solvent recommended by the manufacturer must be used.*
- * *The time necessary to clean each object depends on the type, quantity and location of the dirt to be removed. In the case of superficial dirt, only a few seconds may be necessary, but in other cases, some minutes operation will be required.*
- * *After using the bath, clean it with a damp cloth and wipe dry. Disconnect it from mains before cleaning.*
- * *For greater conservation and durability of the cleaner, it is better to keep it connected only during the cleaning of items. If the bath must be without operating for a certain time, it must be kept disconnected from the mains power.*

SOLUCIONES LIMPIADORAS:

Las soluciones limpiadoras se pueden clasificar en dos grandes grupos: las que tienen por base el agua a la que se le mezclará un compuesto detergente, y los disolventes. Los detergentes que se mezclan con el agua pueden ser en forma sólida o líquida. El agua es el medio de limpieza más utilizado, dado que tiene la capacidad de disolver muchos sólidos inorgánicos. No puede disolver las materias orgánicas tales como aceites, grasas y ceras; sin embargo, el agua sirve como medio de transporte para los compuestos detergentes que actuarán sobre estos sólidos.

El agua actúa también como un medio de dispersión para las materias orgánicas, las cuales no puede disolverse pero las mantiene en suspensión.

En la mayoría de los casos de limpieza, y especialmente cuando no existen grandes depósitos de grasas o aceites, se puede utilizar un detergente líquido doméstico.

Cuando el volumen y la naturaleza de alguna suciedad es tal que las soluciones acuosas no la atacan en absoluto o lo hacen muy lentamente, se tendrán que utilizar disolventes que tienen la ventaja de poseer un gran poder disolvente de ceras, aceites y grasas.

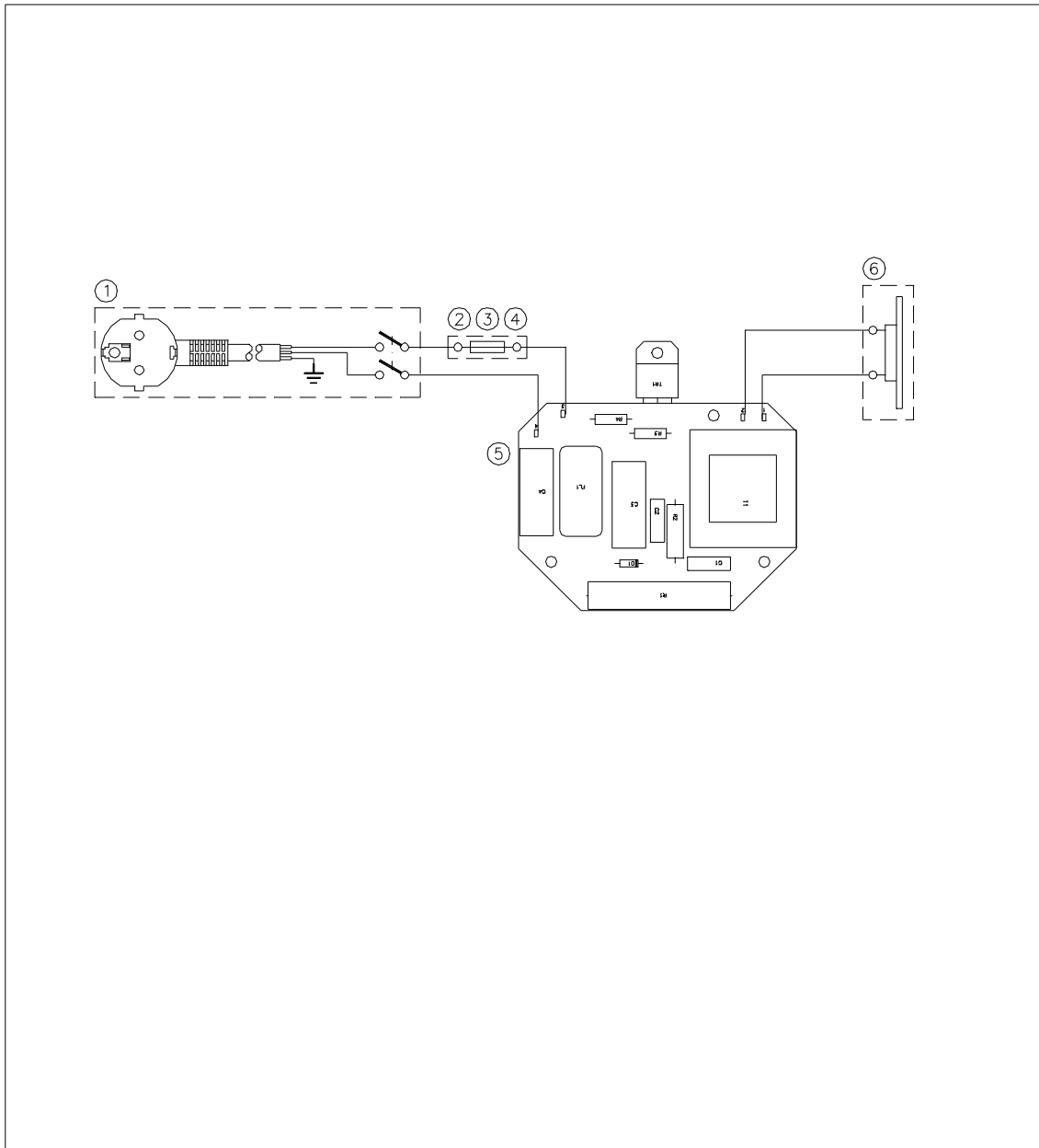
CLEANING SOLUTIONS:

Cleaning solutions can be classified into two groups: those which have water as the basic element to which a detergent is added, and solvents. The detergents which are mixed with water may be solids or liquids. Water is the most universal cleaning type, as it is able to dissolve such organic substances. Although water may not dissolve such organic substances as oil, grease or wax, it can be used to carry the cleaning detergent to act on the substances to be dissolved. Water also acts as a means of dispersal for organic substances which cannot be dissolved but which may be suspended in the solution.

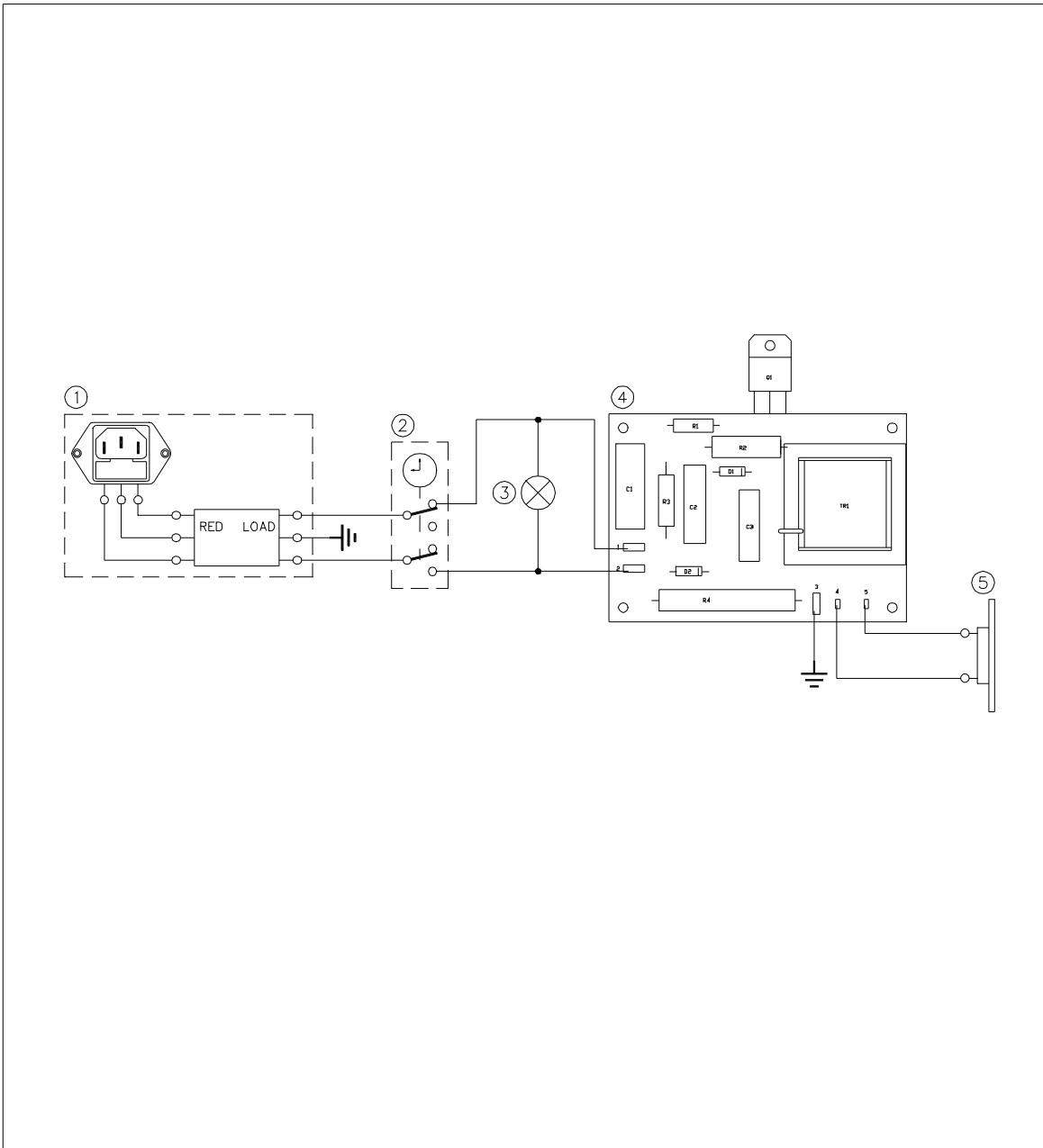
In most cases, and especially when there are no large traces of grease or oils, a standard domestic liquid detergent may be used.

When volume and type of dirt is such that aqueous solutions do not attack it at all or do it very slowly, solvents with a great power to dissolve wax, oils and greases have to be used.

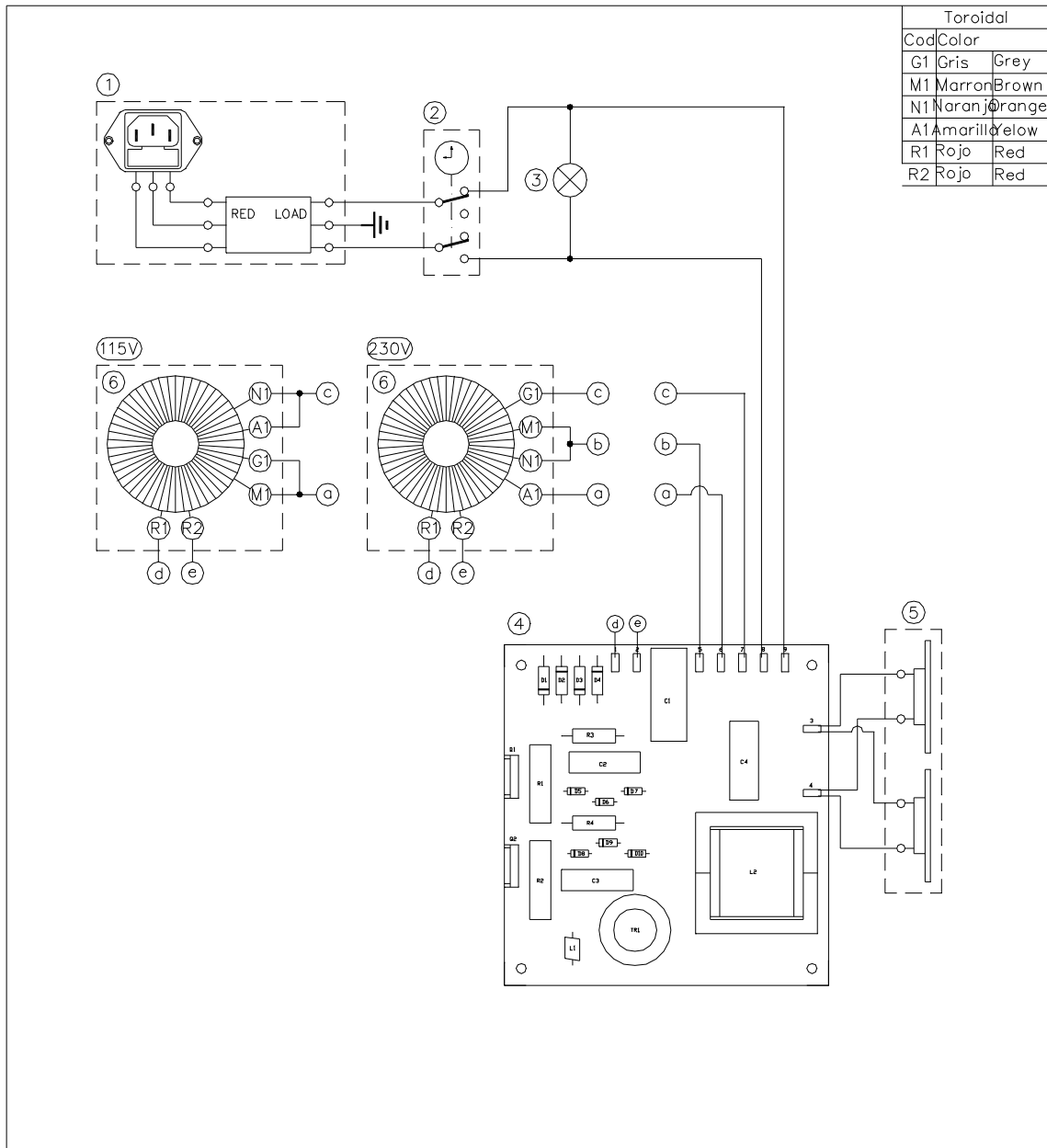
ESQUEMA ELÉCTRICO / ELECTRICAL DIAGRAM



POS.	CODIGO	DENOMINACION	MODELO	CANT.	ARTICULO		
1	15195	Clavija interruptor/Mains supply with switch		1			
2	15480	Portafusibles / Fuse holder		1			
3	15380	Tapa portafusible / Fuse holder lid		1			
4	15583	Fusible / Fuse 1A		1			
4	15541	Fusible / Fuse 2A	(115V)	1			
5	29117	Circuito electronico / Electronic P.C.B.	117	1			
5		Circuito electronico / Electronic P.C.B.	117 (115V)	1			
6	45003	TRANSDUCTOR		1			
REV.	FECHA	DESCRIPCION					
A	03-11-97	Incorporado fusible. Sustituido interruptor aereo y actualizado circuito electronico.					
	DIBUJADO	FIRMA	COMPROBADO	FIRMA			
NOMBRE	J.A.L.		R.R.				
FECHA	03-11-97		03-11-97				
J.P. SELECTA S.A.		ULTRASONS 40W (115V,230V)		CODIGO CABLEADO	REV	PLANO NUMERO	SUB
ABRERA		3000995			A	E.30510	00



POS.	CODIGO	DENOMINACION	MODELO	CANT.	ARTICULO		
1	45013	BASE RED CON FILTRO		1			
2	37010	RELOG DESCONECTADOR	230V	1			
2		RELOG DESCONECTADOR	115V	1			
3	22017	PILOTO NEON VERDE		1			
4	29058	CIRCUITO ELECTRONICO	058	1			
4		CIRCUITO ELECTRONICO	058 (115V)	1			
5	45003	TRANSDUCTOR		1			
VALIDO A PARTIR DEL N° DE SERIE:		DISTRIBUCION:					
		E.Z.	F.O.	C.F.			
	DIBUJADO	FIRMA	COMPROBADO	FIRMA	APROBADO		
NOMBRE	J.A.L.		R.R.		R.R.		
FECHA	06-02-97		06-02-97		06-02-97		
J.P. SELECTA ABRERA		ULTRASONS 50W (115V,230V)		CODIGO CABLEADO	REV	PLANO NUMERO	SUB
		3000512			0	E.30520	00



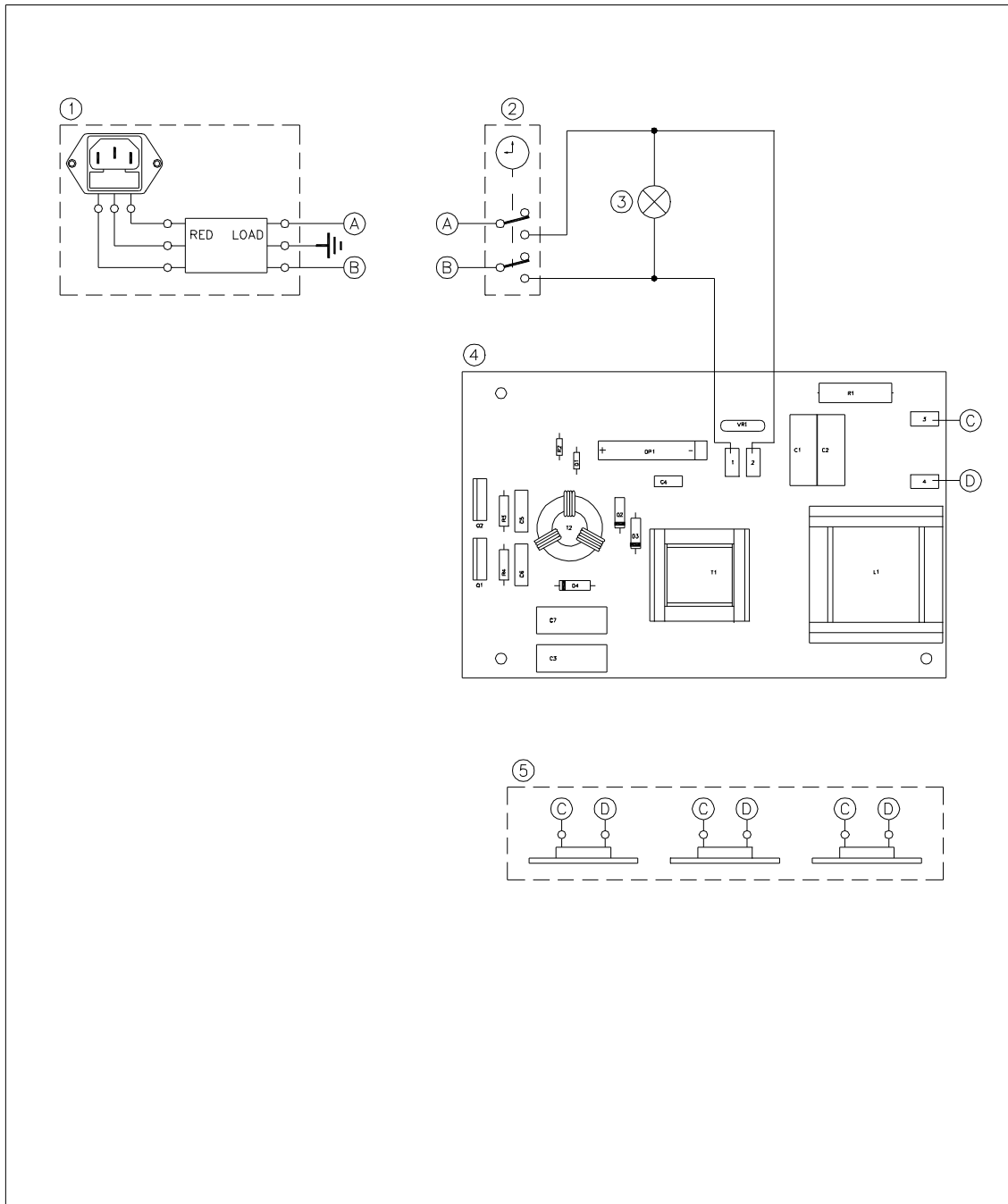
Toroidal		
Cod	Color	
G1	Gris	Grey
M1	Marron	Brown
N1	Naranja	Orange
A1	Amarillo	Yellow
R1	Rojo	Red
R2	Rojo	Red

POS.	CODIGO	DENOMINACION	MODELO	CANT.	ARTICULO
1	45013	Base red con filtro / Supply base with filter		1	
2	37010	Reloj desconectador / Timer		1	
2		Reloj desconectador / Timer	(115V)	1	
3	22017	Piloto neon verde / Green neon lamp		1	
4	29059	Circuito electronico / Electronic P.C.B.	059	1	
4		Circuito electronico / Electronic P.C.B.	059 (115v)	1	
5	45003	TRANSDUCTOR		2	
6	45052	Transformador toroidal / Toroidal transformer		1	

REV.	FECHA	DESCRIPCION
A	03-11-97	Incluido transformador.

DIBUJADO		FIRMA		COMPROBADO		FIRMA	
NOMBRE	J.A.L.			R.R.			
FECHA	03-11-97			03-11-97			

J.P. SELECTA S.A. ABRERA	ULTRASONS 100W (115,230)	3000683	CODIGO CABLEADO	REV	PLANO NUMERO	SUB
				A	E.30530	00



POS.	CODIGO	DENOMINACION	MODELO	CANT.	ARTICULO
1	45014	FILTRO RED 6EGG1-2		1	
2	37010	RELOG DESCONECTADOR		1	
2		RELOG DESCONECTADOR	(115V)	1	
3	22017	PILOTO NEON VERDE		1	
4	29106	CIRCUITO ELECTRONICO	106	1	
4		CIRCUITO ELECTRONICO	(115V)	1	
5	45003	TRANSDUCTOR		3	
DIBUJADO		FIRMA	COMPROBADO	FIRMA	
NOMBRE	J.J.P.		R.R.		
FECHA	03/04/00		03/04/00		
J.P. SELECTA S.A.		BAÑO ULTRASONIDOS MEDI		CODIGO CABLEADO	REV
ABRERA		3001208			0
				PLANO NUMERO	SUB
				E.30590	00

Toroidal
Cod/Color
G1 Gris Grey
M1 Marrón Brown
N1 Naranja Orange
A1 Amarillo Yellow
R1 Rojo Red
R2 Rojo Red

POS.	CODIGO	DENOMINACION	MODELO	CANT.	ARTICULO
1	7001	Alarop Schuko / Schuko cable		1	3000837
2	15480	Portafusibles / Fuse holder		1	3000837
3	15360	Tapon portafusibles / Fuse holder lid		1	3000837
4	15441	Fusible cristal / Glass fuse Ø5X20, 2A		1	3000837
4	15558	Fusible cristal / Glass fuse Ø5X20, 4A	(115V)	1	3000837
5	45011	Filtro de red / Supply filter		1	3000837
6	45013	Bose red con filtro / Supply base with filter		1	3000513-3000838
7	43002	Termostato regulación / thermostat		1	3000838
8	22020	Piloto neon amber / Amber neon lamp	115V, 200W	2	3000838
9	39138	Resistencia calefactora / Heating element		1	3000838
10	37010	Reloj desconector / Timer	(115V)	1	3000838
11	22017	Piloto neon verde / Green neon lamp		1	3000838
12	25060	Circuito electronico / Electronic P.C.B.	060	1	3000838
13	45052	Transformador toroidal / Toroidal transformer		1	3000838
14	45004	TRANSDUCTOR		3	3000838
REV.	FECHA	DESCRIPCION			
A	01-08-97	Incluido fusible.			

DIBUJADO	FIRMA	COMPROBADO	FIRMA
NOMBRE	J.A.L.	R.R.	
FECHA	04-11-97	04-11-97	
J.P. SELECTA S.A. ABRERA		ULTRASONS 150W (115V,230V) 3000513,3000837,3000838	
		CODIGO CABLEADO	REV PLANO NUMERO
		B	E.30540 00

Toroidal
Cod/Color:
G1 Gris Grey
M1 Marron/Brown
N1 Naranja/Orange
A1 Amarillo/Yellow
R1 Rojo Red
R2 Rojo Red

POS.	CODIGO	DENOMINACION	MODELO	CANT.	ARTICULO
1	45013	BASE RED CON FILTRO		1	3000839,3000840
2	43002	TERMOSTATO REGULACION		1	3000839,3000840
3	22020	PILOTO NEON AMBAR		1	3000839,3000840
4	39136	RESISTENCIA CALEFACTORA	115V 400W	2	3000839
4	39139	RESISTENCIA CALEFACTORA	115V 300W	2	3000840
5	37010	RELOC DESCONECTOR		1	
5	37010	RELOC DESCONECTOR	(115V)	1	
6	22017	PILOTO NEON VERDE		1	3000514-3000840
7	29061	CIRCUITO ELECTRONICO	061	1	3000514-3000840
8	45052	CIRCUITO ELECTRONICO	151	1	3000617-3000839
9	45004	TRANSFORMADOR TOROIDAL		1	
9	45004	TRANSFORMADOR TOROIDAL		4	
REV.	FECHA	DESCRIPCION			
A	04-11-97	Sust. filtro y base por conjunto base-filtro.Incluida nueva placa para modelos 3000617-3000839			

VALIDO A PARTIR DEL N° DE SERIE:

E.Z.	F.O.	C.F.

DISTRIBUCION:

FIRMA	COMPROBADO	FIRMA	APROBADO	FIRMA
	R.R.		R.R.	
	04-11-97		04-11-97	

NOMBRE	DIBUJADO	FIRMA	COMPROBADO	FIRMA	APROBADO	FIRMA
FECHA	J.A.L.		R.R.		R.R.	
	04-11-97		04-11-97		04-11-97	

J.P. SELECTA ABRERA 3000514,3000617,3000839,3000840

ULTRASONS 200W (115V,230V)

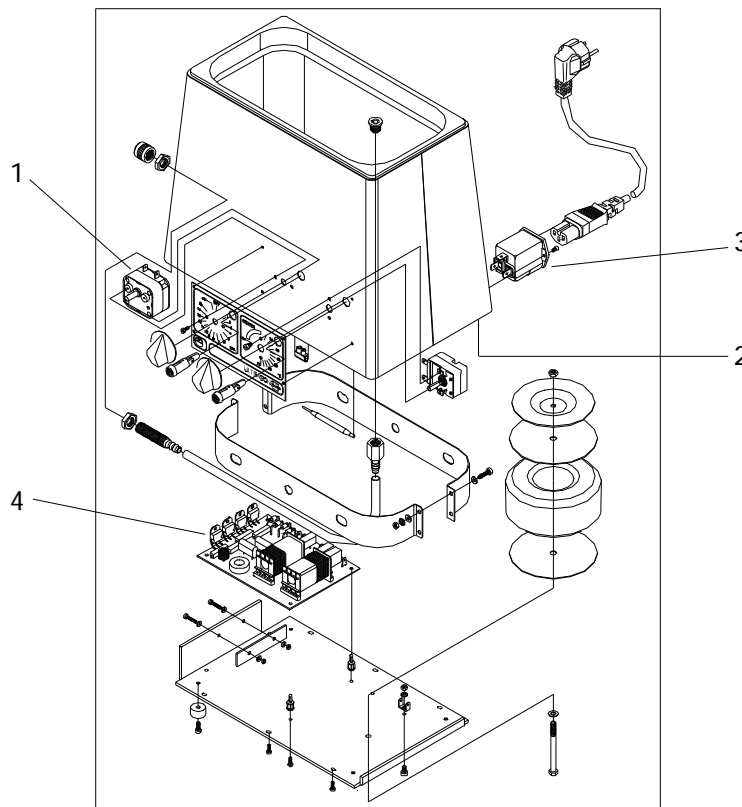
CODIGO CABLEADO REV PLANO NUMERO SUB

A E.30550 00

RECAMBIOS / SPARE PARTS

Para garantizar la seguridad del equipo, los recambios deben adquirirse a J.P.SELECTA, s.a.
 To guarantee the equipment safety, the spare parts must be purchased from J.P.SELECTA,S.A.

Código / Code	Descripción / Description			
	1- Reloj 0-15' 1- Timer 0-15'	2- Transductor 2- Transducer	3- Filtro red 3- Antiparasite filter	4- Placa electrónica 4- P.C.B.
3000995	NO	45003	NO	29117
3000512	37010	45003	45013	29058
3000683	37010	45003	45013	29059
3001208	37010	45003	45013	29155
3000513	37010	45004	45013	29060
3000837	37010	45004	45011	29060
3000617	37010	45004	45013	29061
3000514	37010	45004	45013	29061
3000515	37010	45004	45013	29061



GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de un año. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido o por causas ajenas a J.P. SELECTA, s.a.

Cualquier manipulación del equipo por personal no autorizado por J.P. SELECTA, s.a., anula automáticamente los beneficios de la garantía.

GUARANTEE

This product is guaranteed for one year. The guarantee does not cover damages caused by an incorrect use or causes beyond the control of J.P. SELECTA,S.A.

Any manipulation of the equipment by unathorized personnel by J.P. SELECTA,S.A. cancels the guarantee automatically.

MANTENIMIENTO

Antes de quitar la tapa del equipo, desconectarlo de la red eléctrica.

La placa de control sólo debe ser manipulada por personal de mantenimiento debidamente autorizado.

LIMPIEZA:

Para la limpieza de las diferentes piezas de los equipos, recomendamos los siguientes productos:

Limpieza del acero inoxidable: Alcohol.

Limpieza de carátulas y plásticos: Alcohol con algodón o con un paño no abrasivo.

MAINTENANCE



Before removing the side covers, disconnect the equipment from the mains.

The guarantee will not have any effect if the equipment is manipulated by somebody who has not been expressly authorized by J.P.SELECTA.

CLEANING:

For the cleaning of the different parts use the following products:

Cleaning of stainless steel: Alcohol.

Cleaning of plastics and covers: Alcohol with cotton or a soft duster.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD «CE» «EC» CONFORMITY DECLARATION

El fabricante: / *The manufacturer*

J.P. SELECTA, s.a. Ctra. NII Km 585,1 08760 ABRERA (BARCELONA) SPAIN

declara que los equipos: / *Declares that the equipment:*

Modelo: / <i>Model:</i>	Código: / <i>Code:</i>	Modelo: / <i>Model:</i>	Código: / <i>Code:</i>
ULTRASONS 1L.	3000512	ULTRASONS 2,8L.	3000683
ULTRASONS 4L.	3001208	ULTRASONS 6L.	3000513
ULTRASONS 6,5L.	3000837	ULTRASONS 9L.	3000617
ULTRASONS 9L.	3000514	ULTRASONS 20L.	3000515

Cumplen las directivas siguientes: / *Meet the following Directives:*

73/23/CEE Seguridad eléctrica. *Electrical safety.*

89/336/CEE Compatibilidad electromagnética. *Electromagnetical compatibility*

Cumplen las siguientes Normas: / *Meet the following Standards:*

EN 50081-1 EN 50082-1 EN 61010-1


RAMÓN Mª RAMÓN
Director Técnico


DAVID PECANINS
Responsable Calidad

PROGRAMA DE FABRICACIÓN / MANUFACTURING PROGRAMME

- Agitadores magnéticos. / *Magnetic stirrers.*
- Agitadores orbitales, rotativos y vibradores. / *Orbital, rotary and vibratory stirrers.*
- Aparatos para anatomía e histología. / *Clinical and biotechnological instruments.*
- Aparatos a baja temperatura. / *Low temperature apparatus.*
- Aparatos de regulación y control. / *Regulation and control.*
- Arcones conservadores. / *Chest freezers.*
- Armarios conservadores para bancos de sangre. / *Blood bank storage cabinet.*
- Armarios para ensayos de germinación de plantas. / *Plant germination incubator.*
- Autoclaves para esterilización. / *Autoclaves.*
- Baños de limpieza por ultrasonidos. / *Ultrasonic cleaners.*
- Baños termostáticos. / *Thermostatic baths*
- Baterías de kjeldahl y baterías de soxhlet. / *Kjeldahl battery and Soxhlet battery.*
- Centrífugas de sobremesa y refrigeradas. / *Centrifuges.*
- Estufas bacteriológicas y de cultivos. / *Bacteriological and culture ovens.*
- Estufas desecación al vacío. /
- Estufas para desecación y esterilización. / *Drying and sterilization ovens.*
- Estufas para desecación y esterilización por aire forzado. / *Drying and sterilizing ovens by fan convection.*
- Extractor para determinación de celulosa y fibra / *Extractor for Determination of Cellulose and Fibre.*
- Extractor para determinación de grasas. / *Extractor for the Determination of Fats in Food and Oils.*
- Hornos de mufla hasta 1.150°C. / *Muffle furnaces up to 1,150°C.*
- Instrumental en acero inoxidable, níquel y zirconio. / *Instrumental in stainless steel, nickel and zirconium..*
- Mantas calefactoras. / *Heating mantles.*
- Placas calefactoras. / *Hotplates.*
- Termostatos de inmersión. / *Immersion thermostats.*
- Termostatos de bloque metálico para tubos y digestores kjeldahl. / *Metallic block thermostats.*
- Ultratermostatos de circulación. / *Circulation ultrathermostat.*
- Unidad de destilación para proteínas. / *Distiller for proteins.*
- Viscosímetros. / *Viscometers.*